

## Herstellereklärung

(Declaration of manufacturer, Déclaration de fabricant)

nach Anhang II B der Maschinenrichtlinie 89/392/EWG in der Fassung 98/37/EG  
in accordance with annex II B of the Machines Directive 89/392/EWG in the version 98/37/EG  
en conformité avec la directive UE 89/392/EWG en version 98/37/EG

**Hersteller:** GEZE GmbH  
(Manufacturer, Fabricant) Reinhold-Vöster-Str. 21 – 29  
D-71229 Leonberg

**Produktbezeichnung:** GEZE Kettenantrieb ΣOL N, 230 V AC, 24 V DC  
(Product identifier, Désignation du produit)

### Erklärung (Declaration, Déclaration):

Der Antrieb ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 89/392/EWG in der Fassung 98/37/EG und der Bauproduktenrichtlinie 89/106/EWG in der Fassung 93/68/EG in alleiniger Verantwortung der GEZE GmbH und ist nicht selbständig verwendungsfähig.

The electrical actuator has been developed, designed and manufactured in accordance with the Machines Directive 89/392/EWG in the version 98/37/EG and the Construction Products Directive 89/106/EWG in the version 93/68/EG, under the sole responsibility of GEZE GmbH and is not independently useable.

Le mécanisme est développé et fabriqué en conformité avec la directive UE 89/392/EWG en version 98/37/EG et la directive pour la fabrication de produits de construction 89/106/EWG en version 93/68/EG en seule responsabilité de la société GEZE et n'est pas utilisable indépendamment.

### Mitgeltende EU-Richtlinien (Concurrent EU Directives, Directives UE):

- EMV-Richtlinie 89/336/EWG in der Fassung 93/31/EWG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

### Angewandte harmonisierte Normen (Applied harmonised standards, normes harmonisées appliquées):

- EN 60335-1
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 55014-1
- EN 55014-2

### Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen

(Applied national standards and technical specification, normes nationales appliqués et spécification technique):

- BGR 232

### Dokumentation (Documentation, Documentation):

Die Lieferspezifikation, die Herstellereklärung und die Betriebsanleitung sind dem Antrieb beigelegt.

The consignment documentation, the declaration of manufacturer and the operating instruction are included with the control unit.

La documentation de livraison, la déclaration du fabricant ainsi que le manuel d'utilisation sont joint au mécanisme

### Hinweis (Note, Notes):

Die Inbetriebnahme des beschriebenen Antriebes ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Fensteranlage in die dieser Antrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie und der Bauproduktenrichtlinie entspricht.

The initiation starting of the electrical actuator is not allowed, until it where determined that the window systems in which the electrical actuator is integrated, are in accordance with the Machines Directive and the Construction Products Directive.

Pour pouvoir effectuer la mise en service du mécanisme il est obligatoire de constater que la fenêtre dans laquelle le mécanisme doit être installé est conforme à la directive de machines ainsi qu'à la directive concernant les produits de la construction.



**Hermann Alber**  
**Geschäftsführer**

Leonberg, den 14. Mai 2008